

# EL TELEGRAMA

## DCL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

ANC IV

Sábado 11 de Noviembre de 1905

### PETICIÓN JUSTA

#### Almacenes para el comercio

Desde hace varios años viene el comercio de esta Plaza clamando por que se construyan en el muelle almacenes para depositar las mercancías y hasta la fecha nada se ha hecho en tal sentido, quedando las mejores iniciativas en proyecto.

Se pensó primero en construir una marquesina y hasta si nuestra memoria no nos engaño, la Junta de Arbitrios consignó en sus presupuestos una cantidad para dicha atención. Aquel proyecto sufrió varias modificaciones, pero ninguna tuvo finalidad práctica.

Los comerciantes sufren graves más perjuicios, teniendo que dejar a la intemperie las mercancías y siendo ellos los que proporcionan casi por completo los ingresos a la Corporación Municipal, se halla esta obligada a concederles lo que con tanta razón solicitan.

En una de las últimas sesiones, un señor vocal pidió la ampliación del actual tinglado ó la construcción de otro nuevo y como el asunto no se ha discutido, es de esperar que, cuando se consigne en la orden del día, sea acogido con el interés que merece.

Haciéndonos una vez más eco de las lamentaciones del Comercio, elevamos nuestra modesta voz para solicitar de la Junta, que en los futuros presupuestos se consigan cantidades para atención tan pertinente como justa y razonable.

### Berberiscos

#### LOS AMULETOS

Tienen los bereberes fe, llega en los amuletos.

Si la salud huyó de sus cuerpos rara vez apelan a su mediodía primitiva. Gustan más de ir a contar sus males al taleb, a enseñarles la fiebre que les abrasa ó gritarle sus agudos dolores.

Entonces el sabio saga de una caña unos papeles amarillos que contienen trozos koránicos y hace una recta copiando un par de versículos de esos que son pura fábula.

Si el que guarda el récito celestial en su cartera bordada es un verdadero creyente, no dudéis que sanará.

Pero sobre todo, el amuleto es...

ventivo y entonces cuesta un poco más caro.

Si un Mohammed cualquiera tiene curas en el corazón porque el ídolo de sus sueños le desprecia, el remedio es bien sencillo: escriba con tinta amarilla estas palabras:

«¡Allonch! ¡Allonch! ¡Archich! ¡Min lafuch! ¡Min tafuch! ¡Necheron! ¡Necheron!»

Que á este escrito no se le ve el sentido es indudable; pero no importa, se somete el papel á humos de benzal y enseguida se coloca entre la planta del pie y la babucha.

Si Mohammed, en esa disposición, entra en casa de su Jatnia, y ella le ve, puede marchar tranquilo. La mujer le buscará porque su corazón se ablandó por la influencia del escrito cabalistico.

Otros amuletos requieren la tinta azul, roja ó verde y estos escritos á determinadas horas del día.

Varian esos milagrosos objetos hasta el infinito; pero generalmente consisten en versículos del Koran escritos primero en un sentido, luego en el opuesto, etc.

El trozo de papel se cose dentro de un pequeño saco que se cuelga del cuello como un escapulario y no solo lo llevan los humanos sino hasta los animales.

Así tuvimos raro ver una vaca con un saquito en vez de concurro.

Para evitar una gran desgracia sirve este versículo.

La vida de todos los hombres está en la mano de Dios; cuando el momento ha llegado es preciso que muera.

Contra el paludismo tienen la siguiente quinina; quemar durante tres días á la hora del acceso un papel en que se lea:

«Ha hablado Dios que te conoce. El te da el mal y te perdona por tres veces y dice; yo te preservo del frío (Aquí el nombre del enfermo)

Es verdad que la redacción del versículo conviene perfectamente con la índole de la enfermedad que se trata de combatir.

Kandor.

### COMUNICADO

Melilla 9 de Noviembre 1905  
Sr. Director de EL TELEGRAMA DEL RIF.

Muy Sr. mio. No es mi ánimo al-

ter estas líneas, hacer exposición de las causas origen del siniestro, ni mucho menos desribir la misera situación en que mi hogar ha quedado sumido y los perjuicios que sufrieron los operarios que me auxiliaban en los trabajos. La práctica de las diligencias judiciales, me sincerará ante la opinión pública, ya que aun siendo mi proceder ageno á toda suspicacia, no ha podido sustraerse á los rigores de la maledicencia.

Al recibir el importe de la suscripción con que los vecinos de la Plaza me han favorecido y que en parte ha aliviado mi precaria situación, cumplogostoso el deber con ellos traído y al que se adhirieron mis operarios, de hacer pública manifestación de nuestra eterna gratitud, haciendo extensiva esta prueba de reconocimiento al periódico de su digna dirección y al «Eco de Melilla» que inspirados en los más nobles sentimientos de caridad tomaron la iniciativa en el asunto y muy particularmente á la comisión á quien por su decidido interés e improbos trabajos se debe el feliz éxito obtenido.

En la vida del trabajador es ésta la moneda corriente: privaciones sin cuento, derroches de energías con perjuicio de la salud y cuando tras tantos afanes se creé llegar al logro de pobres ilusiones, presentarse el infortunio bajo unas de sus detractores manifestaciones, y sumiéndole en la más espantosa de las miserias hacerle conocer que ya solo puede llegar á sus hijos las tristes fluctuaciones de un oscuro porvenir.

Dispóngase Sr. Director estas di-  
gresiones propias de mi normal es-  
tado de ánimo y reciba con su habitual  
benevolencia, la expresión de respec-  
to y reconocimiento de su afectísimo  
i. s. q. s. m. b.

Jalme Morgades

### NOTAS PARISIENSES

### El punto de vista personal

Y pensar que hay gentes que en estos tiempos, nos preguntan, muy seriamente, á dónde irá á parar el actual estado de cosas en Rusia.

Nadie lo sabe, pero los convencidos toman un aire importante y dan su opinión.

Hacen bien, puesto que hay tontos que se lo creen.

questión bajo el punto de vista personal, y así he podido recoger la impresión del pensamiento de un finanziere.

Acababa de leer los últimos despachos recibidos de Rusia: fusilamientos, huelgas, comunicaciones suspendidas, Moscow hambriento, rebeliones por todas partes, batallas entre la policía y el pueblo, etc., etc.

El financiero se rengió en si un momento, como si estuviera concibiendo profunda idea, y dijo:

«Esas gentes no parecen dárse cuenta ni un momento, de que van á hacer imposible la emissión del empréstito ruso».

Y esa frase me ha recordado la anécdota que cuenta Champart, propósito del abate Daugéau, de la Academia Francesa, gran purista que trabajaba en una gramática y no pensaba en otra cosa.

«Un día, dice Chanfort, se lamentaban delante de él, de las desgracias de la última campaña (era durante los últimos años de Luis XIV). «Todo eso no impide—dijo el abate Daugéau—el que yo tenga en mi gabinete dos mil verbos franceses bien conjugados».

Después de todo, los acontecimientos pasan y los verbos quedan, pensaría el abate. Y quizás es confortable el haber abstracción del punto de vista general para no considerar sino sus asuntos particulares. Esto debe ser, tanto más cuanto que se podría discutir horas enteras sobre una situación existente sin hacerla cambiar como ocurre en la crisis rusa.

Verdad es, que si todo el mundo pensara así no habría opinión pública y en las Cámaras no se oíría con tanta frecuencia esta frase: «El país juzgará». Yo digo, que de diez veces, únicamente el país no juzga, puesto que el asunto le es completamente igual.

### Españoles en el extranjero

Según la estadística oficial corres-  
pondiente á 1904, que acaba de pu-  
blicarse, el número de españoles re-  
sidentes en Cuba es 67.000. En los  
españoles de la Argentina, 198.700.  
En Uruguay, 54.000. En Méjico,  
12.700. En Chile, 8.300. En el Brasil,  
6.000. En Puerto rico, 5.190. En Eu-  
ropa, se hay 274.000. En África, 5.300. Y  
en Asia, 300.

en Europa, la estadística atribuye 100 mil quinientos a la Francia Continental y 155.500 a Argelia.

En Portugal existen 12.000 y pico. En Gibraltar, 2.600. En la Gran Bretaña ésta cifra es de 1.700. En Italia, poco más de 620. En Suiza, 422.

En Marruecos hay 4.500 españoles. En Egipto, 765. En China, 215. Y en los Estados Unidos, 1890.

Pero estas cifras no corresponden con las de las estadísticas extranjeras.

La oficial de Cuba de 1900, que atribuye a la isla una población de 1.800.000 almas (100.000 menos que 1887), establece que el número de extranjeros residentes en la isla era de 172.000. Entre ellos, 130.000 españoles.

En 1903 entraron en la isla 18.054 extranjeros (15.000 hombres y 3.000 mujeres), de ellos 14.091 españoles.

#### EDIFICIOS CON PAVIMENTO

##### DE MONEDAS DE ORO

Dentro de pocos días se abrirá al servicio público en Londres un grandioso y elegantísimo restaurante, destinado principalmente a clientela norteamericana. Ofrece el nuevo establecimiento la singularidad de que en el mosaico que decora el vestíbulo figuran más de dos mil monedas de oro. Los concurrentes al restaurante podrán, pues, permitirse la satisfacción de decir que tienen a puntafijos las libras esterlinas, sin que por ello incurran en una ligera retórica. Este alarde de riqueza ornamental, con ser extraordinario, no es sin embargo, de una novedad absoluta puesto que en el palacio Serra, de Génova, hay un salón en cuyo pavimento se encuentran incrustadas, de un modo por demás artístico, numerosas monedas de oro.

## NOTICIAS

### A la limpia

En la próxima semana marchará a limpiar fondos el vapor correo «C. de Mahón».

### Comandante militar

Se encuentra entre nosotros el señor teniente coronel don Andros Alcañiz, gobernador militar de las islas Chafarinas.

Bien venido.

### El General Marina

No se sabe ciertamente si el nuevo gobernador llegará el martes o el viernes.

Mañana publicaremos un número extraordinario con el retrato del ilustre general.

### Visita

Hemos recibido la del apreciable colega «Diario de Jaén».

Agradecemos la visita y dejamos establecido el cambio.

### Casa de préstamos

Se ha elevado una instancia a la superioridad, solicitando permiso para abrir en esta plaza una Agencia de préstamos.

### Subasta

La de material de artillería anunciada para el día 7 se adjudicó al señor Baraquet como firmante de la proposición más ventajosa.

### Riña

En el campamento de refugiados riñeron dos indígenas infiriéndose mutuas lesiones de las que fueron curados en el puesto de socorro.

### Robo

Un musulmán fué ayer arrestado por haber sustraído algunos artículos de un establecimiento de esta plaza.

### los humanos, hasta inventar algún dolor que le arranque alguna lágrima que le falta para llegar al cielo.

José Echegaray.



## La lágrima que falta

CUENTO

nas y brotarón chispa mezcladas con aullidos; pero una lágrima nunca.

Bajó a los mares y las aguas de los océanos clavaron sus dientecitos de sel. en los cristales ardientes que llenaban sus órbitas fatales; pero la humanidad salobre no era la lágrima que faltaba.

Quiso presenciar los dolores humanos por si había uno entre todos capaz de inspirarle compasión y de dar razón a sus ojos. ¡Empeño inútil! Había perdido la costumbre: el dolor ageno le había hecho reír siempre.

Y la risa constante, sobre la tierra, hace idiotas a malvados; en el infierno es la forma supremo del dolor, pero del dolor sin lágrimas.

Y con rabia se ceba desde entonces el diablo en

### De viaje

En el «Ciudad de Mahón» marchó a Málaga la bella señorita Clotilde Santaolalla, acompañada de su señorito el médico titular don José Alarcos.

En el mismo vapor salió el Director de Sanidad don Ramón Madrigal, que pasará unos días en Segovia al lado de su familia.

### Indisposición

Se encuentra enfermo ligeramente el Juez Permanente, teniente coronel don Alfredo Corbalán.

Deseamos su restablecimiento.

### ANUNCIO

Se hace toda clase de planos, trabajos caligráficos, dibujos y enlaces para bordar.

Se dan lecciones de dibujo.

Los encargos calle de San Miguel núm. 9, Estanco, al lado de la Farmacia civil.

### Puente

Está para terminar el tendido de uno de los puentes metálicos en el ferrocarril de las canteras del puerto.

### Reemplazo

Ha pasado a situación de reemplazo por enfermo el médico segundo de Sanidad Militar, don Juan Luis de Subijana, que prestaba sus servicios en Chafarinas.

### NIÑOS PREOCES

En Madrid se han cometido varios robos por un niño de corta edad, que para efectuarlos se valió de un ingenioso procedimiento.

Presentábase en la casa que de antemano había designado para realizar su proyecto; preguntaba por el dueño de la misma y hacia entrega a la criada o persona que abría la puerta de una cartera en que se suplicaba limosna para socorrer a cierta familia que se hallaba en la indigencia y mientras se le hacía esperar en la an-

tesala, aprovechaba los momentos para guardarse cuanto de valor llevaba a mano; después volvía a su asiento demostrando tal timidez y recogimiento propia de su edad, hasta que obtenida la limosna o negativa, podía marchar huyendo del lugar del delito.

El audaz y precoz ratero ha sido descubierto, evitándosele la molestia de hacer tantas obras de caridad.

## EL DÍA RELIGIOSO

Noviembre	Santos del dia.—Santos Andrés Avelino sif., Probo ob. y Stas. Teotista vg. y Eleocina.
	II Missa desde las ocho de Sábado la mañana.

### Tropas de artillería de la Comandancia de Melilla

#### Subasta de ganado

Debiendo procederse a la venta en pública subasta de una mula de desecho con autorización de la Dirección General de Cría Caballar y Remonta fecha 20 del actual se anuncia al público que dicho acto tendrá lugar a las once del día 20 del próximo mes de Noviembre en el cuartel que ocupan las tropas de artillería de esta Plaza.

Melilla 29 Octubre de 1906.

El Comandante Mayor, Felipe Baeza,

V. B., El Coronel Comandante de artillería, Otero.

## Batatas

Se venden finas al por mayor, hasta mil arrobas, al precio de siete reales arroba, puestas sobre vagón en la estación del ferro-carril.

Para pedidos dirigirse a los señores González-Campos y hermanos, Pizarro (Málaga).

### PARA CARRERAS MILITARES

#### DIRIGIDA POR EL COMANDANTE DE INGENIEROS

#### Don Alejandro R. Alvarez

Profesor que ha sido durante 10 años de la Academia del Cuerpo y de la Escuela General Militar. Vocal de los tribunales de ingreso en las respectivas provincias y dedicado constantemente a la enseñanza. Como el año anterior un alumno ha ingresado en la Academia de Infantería los cuatro años de edad y siete meses de preparación. Dirección: Isabel la Católica, nº 6.º 2

# SERVICIO TELEGRAFICO

De nuestro corresponsal la Agencia ALMODÓBAR

## La Revolución en el Brasil

**El movimiento.**—Los marineros.—La guarnición.

Madrid 9 á las 4

Un despacho de Lima da cuenta de que en Rio de Janeiro han saltado un movimiento militar contra las tendencias moderadas del Gobierno.

La sublevación preparada á lo que parece desde hace bastante tiempo se manifestó en un crucero de la marina de Guerra.

Las fuerzas de tierra salian de los cuarteles al toque de revolución.

Sí embargo el núcleo mayor del ejército no responde al movimiento.

El Gobierno se propone batir a los revolucionarios.

## Destinos

Madrid 9 á las 17

El diario oficial publica los siguientes destinos que afectan á esa guarnición.

Primer Teniente D. Rafael Aguirre García Lobalín del Regimiento Infantería de Melilla pasa al Batallón Disciplinario, Primer Teniente D. Francisco de Asís Hernández Pérez del Regimiento de Extremadura al de Melilla.

## La rendición.—Mutilaciones

Madrid 10, á las 20

Nuevos despachos de Lima dicen que la revolución ha sido vencida.

Antes de rendirse los sublevados mutilaron de un modo barbaro á un teniente.

## De Marruecos

**Noticia que se desmiente.**—  
No había secuestro.

Madrid 9, á las 23.

Un telegrama de Londres comunica que el «Standart» publica una información telegráfica de su corresponsal en el interior de Marruecos en la que se desmiente terminantemente la noticia de que la kábila de Beni-Snassen se proponga apresar á un europeo, persona conocidísima en las inmediaciones del territorio que ocupa la misma.

Según esa noticia las gentes de dicha kábila retendrían al europeo en rehenes hasta que fuesen puestos en libertad algunos moros encarcelados por

orden de un gobernador marrueco.

Se tiene por interesada la rectificación del diario inglés.

## Cambios

París . . . . .	2775
Londres . . . . .	3216

## El Rey en Alemania

**Detalles de la llegada a Makdeburgo.**—Entusiasmo.—Ovaciones.—El Emperador Guillermo.

Madrid 10 á las 4

Nuevos telegramas de Berlín comunican detalles del magnífico y entusiasta recibimiento dispensado á don Alfonso XIII en Makdeburgo.

La recepción ha superado si cabe á la de la capital de Alemania.

Los hurras y vitores no cesaron en todo momento.

Las damas lanzaron infinitud de palomas y ramos de flores con los colores de la bandera española.

Don Alfonso conversó durante largo rato con los jefes y oficiales del Regimiento de que es Coronel honorario.

Los militares alemanes quedaron encantados de la amabilidad y gracia juvenil del Rey.

La ciudad estaba engalanada con gran riqueza y gusto.

El acto de revistar el Rey su regimiento fué solemne y simpático en extremo.

La plena mayor de dicho cuerpo acompañó continuamente al regio huésped.

Ha almorcado don Alfonso con sus compañeros de armas, fraternizando con ellos y habiéndoles en alemán correcto.

A las tres de la tarde llegó el Kaiser á Makdeburgo, habiéndole recibido don Alfonso á la cabeza de su Regimiento.

El Rey de España muestra cada vez más complacido.

**En marcha.**—Revista a un cuerpo.—Visitando monumentos.

Madrid 4 m.

A la hora anunciada llegaron á Hannover el Kaiser y don Alfonso.

Inmediatamente de la llegada los soberanos revistaron en el campo de Manotra al Regimiento de Lanceros de Hannover, cuerpo que tiene brillantísima historia.

Después comieron los viajeros en el Casin Militar y por la noche asistieron á la función de gala en el Teatro de la Ópera, del que se retiraron antes de terminar la función que fué magnifica.

Durante su estancia en Hannover don Alfonso ha recibido delirantes ovaciones.

Hoy los viajeros asistirán á la cacería de jabalíes en Springber que promete ser uno de los números del programa que más agraden á don Alfonso.

## El bandolerismo en Andalucía

**La partida del «Vivillo».**—Cortijos asaltados.

Madrid 10, á las 14'15.

El célebre bandido el «Vivillo» ha trasladado su campo de operaciones á la provincia de Jaén.

Las últimas noticias que de su partida se tienen son que corre la Sierra Segura.

Algunos cortijos allí encerrados han sido asaltados por los bandoleros, los cuales no hicieron el menor daño á los campesinos.

En la comarca reina pánico.

La guardia civil se ha concentrado para dar una batida en la sierra y apoderarse del «Vivillo».

## Candidatos procesados

Madrid 10 á las 16

Por consecuencia del escándalo ocurrido en el Ayuntamiento de Sevilla, el pasado domingo, el Juez que instruye sumaria ha dictado auto de prisión contra dos de los candidatos republicanos proclamados.

Asimismo será procesado el jefe del partido señor Montes Sierra, habiéndose dirigido al Congreso el correspondiente suplicatorio, por ser diputado dicho señor.

Las elecciones del domingo prometen ser reñidísimas.

## El atentado anarquista

Madrid 10 á las 16

Telegrafian de Barcelona que 22 sociedades catalanistas han acordado ponerse en campaña para descubrir á los autores del último atentado anarquista.

Las dichas sociedades constearán de sus fondos agentes aptos, que pagaran espléndidamente hasta dar con los culpables, y se muestran muy

confiadas en lograr sus sitios.

## Lotería Naci

Madrid 10

En el sorteo celebrado han sido agraciados los siguientes números:

Núms.	Pesetas	Pr
17.289	250.000	B
13.508	100.000	Z
14.635	60.000	S
17.756	6.000	
17.053		
100		
53		
5.653		
11584		
15.779		
3.971		
10.154		
4.543		
12.848		
8.884		
6.471		
8.243		
10.424		
9.717		
1.005		
11.785		
13.613		

El Coronel Presidente acuerda la Junta de Arbitrios de

Hugo saber.

Que el Excmo. Sr. Gobernador de esta Plaza se ha autorizado, á propuesta de esta libre exportación de huevos

siempre que su precio

no exceda de los céntimos de pesetas la

Si dicho precio supera el mencionado, se prohibe la exportación de huevos, deseándose autorizar hasta

el mes por lo que el articulo referido se vende

al precio que se dejó mencionado.

Melilla 31 de Octubre 1901

González Gelpi.—Rubrica

Garganta, voz y bocanilla con las pastillas del Dr. Fumacías eaja 1'50 pesos

comprite el autor, Puerto

Melilla.

Se Vende

Una mesa ministro, de

Dos idem, de comedores

Ocho sillas de comedores

Una mesa de noche.

Dos camas de matrimonio

Un armario de luna.

Dos baños calle 1-1

Tel. 11-11-11-11-11-11-11-11

Tip. El Telégrafo

## Colección de tratados

ESTRE

ESPAÑA Y MARRUECOS

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. 1.50.— Para los no suscriptores 2.00.—

## Academia de Música



Dirigida por D. Enrique Rodríguez

Plan de estudios del Conservatorio de Madrid. Precios: Solfeo, Píano, Canto, Armonía elemental, etc., 6 pesetas al mes, á domicilio desde 10 pesetas. — Hay piano para estudiar. Florentina 2.

Solfeo, Píano, Canto, Armonía elemental, etc., 6 pesetas al mes, á domicilio desde 10 pesetas. — Hay piano para estudiar. Florentina 2.

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORÓ-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos, para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, afeciones, sequedad, granulaciones, afección producida por causas periféricas, secozón del aiento, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieran de su clase en España y en el extranjero.

## ACANTHEA VIRILIS

Polyglycerolofatada Bonald. — Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios óscos, sanguíneos y nerviosos y lleva á la sangre elementos para enriquecer el globo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vieno de Acanthea,

a venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gor), 17, Madrid. En Barcelona, Gignac, 5.

## FÁBRICA DE MOSÁICOS HIDRAULICOS

TODA CLASE DE TRABAJOS EN PIEDRA ARTIFICIAL

RUIZ Y FERNANDEZ EN COMP.— MELILLA

Licencia: Paseo del Gral. Hernández

Despacho: Iglesia, 11, bajo, derecha

A casa ha oimitido gasto par montar una fábrica, que tanto en producción en calidad y colores puede competir con las mejores del mundo, siendo los más económicos conocidos hasta hoy.

En la fábrica se fabrican pavimentos de arcilla, pues son los únicos que evitan la humedad en las habitaciones, más so lajan aumenta su dureza y brillo, sacudiendo todo lo contenido en las ollas de barro cocido, que con la humedad pierde su brillo y ha-

## La Encyclopédia

GENERAL MARGALLO NÚMERO I

Gran almacén de ultramarinos y coloniales.

Esta casa provista de esientos generales comprende todos los ramos del comercio, ha establecido un depósito de efectos de construcción, entre los que expende al público yeso, cimento, azulejos y hierros, etc.

Se realizan grandes existencias de objetos de loza, cristal, juguetería y calzado.

J. MONTES E HIJO

## La Moderna

Gran Salón de Peluquería

DE

FRANCISCO ROJAS

Carretera del Cementerio

Frente á Monte

## Fonda "La Africana"

DE

## EMILIO SEGOVIA

Jardines 7, MANTELETE

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.

Mesa redonda

Servicio á domicilio

y á la carta

Y á la carta